

第七條  
保留及聲明

一、任何國家得於加入時對本議定書第四條及對依照本議定書第一條規定，公約第一條、第三條、第四條、第十六條第一項及第三十三條以外任何規定之適用提出保留，但就公約締約國言，依本條所提保留不得推及於公約所適用之難民。

二、公約締約國依公約第四十二條所提保留，除經撤回者外，對其依本議定書所負義務應適用之。

三、依本條第一項規定提出保留之任何國家得隨時向聯合國秘書長提出通知撤回此項保留。

四、加入本議定書之公約締約國依公約第四十條第一項及第二項規定提出之聲明，除該關係締約國於加入時向聯合國秘書長提出相反之通知外，應視為對本議定書亦適用之。關於公約第四十條第二項及第三項以及第四十四條第三項，本議定書應視為準用其規定。

第八條  
發生效力

一、本議定書應自第六件加入書存放之日起發生效力。

二、對於第六件加入書存放後加入本議定書之國家，本議定書應自各該國存放加入書之日起發生效力。

第九條

退約

一、任何締約國得隨時向聯合國秘書長提出通知宣告退出本議定書。

二、退約應於聯合國秘書長收到通知之日一年後對該關係締約國發生效力。

第十條

聯合國秘書長之通知

聯合國秘書長應將本議定書發生效力之日期、加入、保留與保留之撤回及退約以及與此有關之聲明及通知知照上開第五條所稱之國家。

第十一條

存放聯合國秘書處檔庫

本議定書中文、英文、法文、俄文及西班牙文各本同一作準，其經大會主席及聯合國秘書長簽字之正本應存放聯合國秘書處檔庫。秘書長應將其正式副本分送聯合國全體會員國及上開第五條所稱之其他國家。

PRESIDÊNCIA DA REPÚBLICA

Decreto do Presidente da República n.º 28/98

de 14 de Julho

Nos termos e para os efeitos previstos no artigo 3.º, n.ºs 2 e 3, e nos artigos 69.º e 70.º do Estatuto Orgânico de Macau, decreto a extensão ao território de Macau da Convenção para a Protecção do Património Mundial, Cultural e Natural, aprovada pelo Decreto do Governo n.º 49/79, de 6 de Junho, cujo texto foi publicado no *Diário da República*, 1.ª série, n.º 130, de 6 de Junho de 1979, nos mesmos termos em que a República Portuguesa a ela se encontra internacionalmente vinculada.

Para publicação no *Boletim Oficial* de Macau, em conjunto com os referidos decreto de aprovação e texto da Convenção.

Assinado em 2 de Julho de 1998.

Publique-se.

O Presidente da República, JORGE SAMPAIO.

(D.R. n.º 160, I Série-A, de 14 de Julho de 1998)

共和國總統府

共和國總統令 第28/98號

七月十四日

根據《澳門組織章程》第三條第二款及第三款、第六十九條及第七十條之規定，並為該等條文所定之效力，本人命令將《保護世界文化和自然遺產公約》延伸至澳門地區，按照葡萄牙共和國在國際上受該公約約束之相同規定適用；該公約係經六月六日第49/79號政府命令通過，且文本已公布於一九七九年六月六日第一百三十期《共和國公報》第一組。

將本總統令連同上述通過公約之命令及公約之文本公布於《澳門政府公報》。

一九九八年七月二日簽署。

命令公布。

共和國總統 沈拜奧

(一九九八年七月十四日第160期《共和國公報》第一組—A)